

La gazette de GALLO TONIC

Décembre 2023

EDITONIC



Rédigé et imprimé par nos soins.

Les émotions en gallo

I'n'n'a cllâsse.

Il en a assez



Sur le web, écoutez les émissions de Plum fm, en gallo sur plumfm.net

« Bêteût Noua! Pour les siens q'ement ben la tradicion, j'vâs vs emmenè bé lein de la Bertagne, pisqe ét du cougnou q'i sera contance. Le cougnou ét ene berioche ori-née de la Beljiqe e du haot de la France, qe le monde rouchent durant les fêtes de la



Saint Nicolâs, de Noua o de la Saint Martin (10 o 11 de novembr), ao dejun, o du beûre e ene bolée de chocolat chaod. On q'nét le cougnou dedepé le IX^e siecl, e ao de-but, i taet a touéz cônieres. A c't'oure, il ét parai come le petit Jezus emmâillotë, més i n'n'a i disent qe la forme-la a tē devinée ao XV^e siecl, cant qe c'é t qe les cartes a jouë se sont atirées (deûz têtes, come les rouais

su les jeux, pari!)... On sait-i cant on n'sait pâs? »

Allez, puisqu'on est bientôt au « cul de l'an », je m'en vais vous traduire mon billet: « Bientôt Noël! Pour ceux qui aiment bien la tradition, je vais vous emmener bien loin de la Bretagne, puisque c'est du cougnou qu'il sera question. Le cougnou est une brioche typique de la Belgique et du Nord de la France, que l'on consomme pendant les fêtes de la Saint Nicolas, de Noël ou de la Saint Martin (10 ou 11 novembre), au petit-déjeuner, avec du beurre demi-sel et un bol de chocolat chaud. On connaît le cougnou depuis le IX^e siècle et à l'origine, il était triangulaire¹. Maintenant, il rappelle l'enfant Jésus emmailloté², mais on dit que cette forme a été inventée au XV^e siècle, quand les cartes à jouer sont apparues (deux têtes, comme les rois sur les jeux, pardi!)... Qui sait? »

¹son nom viendrait alors du latin *coniada*, petit coin

² A Cambrai, on l'appelle queniole ou cuniole, du latin *cunae*, berceau, maillot (« Dictionnaire du patois de Lille » par Pierre Legrand (1804-1859)

Evidemment, le dicton du mois sera dédié à Saint Nicolas, fêté le 6 décembre, qu'on invoque pour trouver l'âme sœur:

« Saint Nicolas

Marie les filles o les gâs. »

Terson* d'notr pommë

*écho

Avec exactement 267 pots de pommë vendus, ainsi que la buvette et les gâteaux, ce sont 1152,48 € que nous avons pu offrir à la Recherche. Merci aux associations amies d'Ercé qui ont contribué à l'ambiance du vendredi grâce à leur musique, leurs soupes, leurs galettes-saucisses, leurs boissons, et j'së-ti, ma? *E en r'merciant les ben voulants q'ont oursë pour qe l'pommë 'taet prêt d'eure, au brav'monde q'ont fêt du fricot, qi sont v'nus nous vâ (les p'tits garçailles e ls anciens q'ont plurë les pomes o nous) e les sonnous qu'on c'naît qu'ont ben v'lu nous donnë la main! C'é d'o du monde de même qu'on faet d'la béle ouvraije!!*

Association

GALLO TONIC

15 La Morlais

35340 Liffré

Tél: 02.99.23.54.57

Messagerie :

gallotonic@orange.fr

Web:

<http://gallotonic.org>

De cai a ëcri su l'agenda du Crëdit...

Pour Gallo Tonic, c'est repos avant les fêtes, MAIIIS, en janvier, *n'i ara d'cai!* Vous pouvez donc déjà noter sur vos tablettes:

- Vendredi 12 janvier, au Relais des Cultures d'Ercé, 20h 30, le spectacle chanté-musical-conté-gallo de Marie Chiff' Mine et Matao Rollo, intitulé « La houle ès avettes » (« La grotte aux abeilles »).

Nouveau! C'est 8 €, MAIS c'est gratuit pour les moins de 18 ans.

Re-Nouveau! Dorénavant, on peut réserver ET payer (carte bancaire uniquement) en ligne (gallotonic.org)

- Jeudi 25 janvier, accourez, courez, courez, petites filles jeunes et gentilles, à notre Galette des Rois. Non, il n'y aura pas de quiz, mais un inter ateliers bien sympa ma foi. Vous penserez à réserver votre part de galette (1 €). auprès de votre responsable d'atelier ou bien vous nous passez un p'tit mot et vous paierez le soir même: on vous fait confiance!

GALLODRIER

Les animations auxquelles Gallo Tonic participe sont notées en gras

Ve. 1^{er} Déc. **Le Sel-de-Bretagne**, Salle polyvalente Ty Ar Men, 20h30, Concert. (*Brou/Couton*).

Marpiré, Au P'ty Bristot, 20h, Veillée : Chant, contze et musique

Rennes, Cadets de Bretagne, 21h, Fest Noz. (*Breskenn, Duo Rigal/Cheul, Oona et Kristin*).

Rennes, Le Mod koz, 21h, Fest Noz. (*Breudeur ar Braz, ZOÑJ*).

Sa. 2 Déc. **Saint-Malo**, Salle Théophile Briant, 20h30, Fest Noz du Téléthon. (*KiKéLà, Les Amusous d'monde, Les son-nous kevla*).

Beauvoir (50), salle des fêtes, 16h00 : balade chantée, 18h : chanteries de Noël, 19h : Apéro/repas tiré du sac, 20h30 : Bal des deux provinces Normandie-Haute-Bretagne. Info : <https://laloure.org/>

Di. 3 Déc. **Hédé-Bazouges**, Le Bar'Zouges, 15h, Bal des enfants.

Langon, Port de Roche, 14h30, Fest-deiz/bal. (*Emmanuelle BOUTHILLIER, Camille JACQUENEAU, Bour-rasques*).

Ma. 5 Déc. **Rennes**, Ferme de la Harpe, 14h, Fest Deiz. (*Diatonico, Scène ouverte*).

Sa. 9 Déc. **Le Sel-de-Bretagne**, Salle polyvalente Ty Ar Men, 10h30-17h, Stage traditionnel du Québec. (*Emmanuelle BOUTHILLIER*). Inscriptions : 02 99 44 64 54

Parcé, La Granjagoul, 13h30-17h30, Stage de violon. (*David Guichard*). Inscription : 0299953799 ou contact@lagranjagoul.fr

Pipriac, Salle Polyvalente, 21h, Fest Noz. (*An amaturien, Beurhan*).

Saint-Malo, Maison de quartier de la Madeleine, 21h, Fest Noz du Téléthon. (*KiKéLà, Les Amusous d'monde*).

Di. 10 Déc. **Montreuil-sous-Pérouse**, Espace Albert Sauvée, 14h, Fest Deiz. (*La Marmithe, Vent d'Ange, Zic'Nomade*)

Noyal-sur-Vilaine, Salle Le Tréma, 14h30, Fest Deiz. (*Christine et Serge, DIDA, Scène ouverte*)

Sa. 16 Déc. **Rennes**, Le parquet de bal, 20h30, Fest Noz/BAL A CID'. (*Dixit, La sauterelle*)

Rennes, Cadets de Bretagne, 14h-18h Stage de danses des terroirs Beuzec et Rouzig. Résa : 02 21 67 06 93 ou activitesbretonnes@cadets.fr

30 et 31 Déc. **Noyal-sur-Vilaine** Salle Le Tréma, 5 ans des Balilas. Info/résa : <https://balilas.lesviesdansent.bzh/>

Sa. 6 Janv. **Guichen**, Espace Galatée, 20h30, Fest Noz. (*Eben, ERIS, O' Tridal*)

Sainte-Marie, Salle des ardoisières, 21h, Fest Noz. (*Ar Men Du, Kastelodenn*)

Ve. 12 Janv. **Ercé-près-Liffré**, Relais des Cultures, 20h30, Spectacle « La houle ès avettes ». (*Marie Chiff'mine et Matao Rollo*). Info/Résa : <https://gallotonic.org/>

Bon bout d'l'an a tertout!

A se r'vâ en 2024!

